



*Е.А. Сафрон, Я.Д. Кумагер*  
*Петрозаводский государственный университет*

### **КОНФЛИКТ МЕЖДУ ИДЕАЛОМ И ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬЮ В РОМАНЕ Я. СЕДЕРБЕРГА «ЮНОСТЬ МАРТИНА БИРКА»**

Статья посвящена анализу конфликта, созданного столкновением идеалов любви, религии и призвания главного героя романа «Юность Мартина Бирка» Я. Седерберга. Выявлена одна из возможных причин крушения идеалов протагониста – неотвратимая сила рока.

Я. Седерберг, художественный конфликт, идеал, действительность, поэзия, религия, роман взросления, литература рубежа веков.

Литература Швеции рубежа XIX–XX веков неразрывно связана с именем Яльмара Седерберга (1869–1941), писателя и журналиста, одного из первых романистов, чьи произведения были переведены более чем на двадцать языков. В России Я. Седерберг известен благодаря романам «Доктор Глас» («Doktor Glas», 1905) и «Серьезная игра» («Den allvarsamma leken», 1912). «Юность Мартина Бирка» («Martin Bircks ungdom», 1901) – роман о взрослении и становлении личности, о крушении юношеских надежд главного героя и о столкновении с жестокой реальностью. Цель настоящего исследования – анализ конфликта, созданного столкновением идеалов любви, религии, поэзии и призвания главного героя романа Я. Седерберга с действительностью.

Поставленная цель требует решения следующих задач:

- 1) выявление комплекса представлений главного героя романа о любви, карьере, религии и поэзии;
- 2) исследование причин крушения идеалов героя.

Для выполнения поставленных задач были использованы такие методы, как: аналитический, описательный, сопоставительный, метод мотивного анализа.

Научная новизна исследования обусловлена фактом анализа проблемы конфликта на материале романа, который еще не известен русскоязычному читателю. Актуальность данного исследования заключается в более обстоятельном знакомстве русскоязычных читателей с творчеством Я. Седерберга, в частности – с его относительно автобиографическим романом «Юность Мартина Бирка», поскольку это произведение может послужить еще одним ключом к постижению многогранной личности одного из самых известных шведских писателей XX в.

Шведская литература рубежа веков сама находилась в состоянии перманентного конфликта из-за влияния разных литературных школ и направлений, ведущих непримиримую борьбу друг с другом. В 1870–1880-е гг. благодаря творчеству А. Стриндберга и писателей «Молодой Швеции» на смену романтизму пришел реализм, а вместе с ним – годы длитель-

ных поисков, «внутреннего брожения», а также неуверенности в завтрашнем дне [5, с. 438].

Реалистические тенденции в искусстве соседствовали с неоромантизмом, приверженцы которого стремились к эстетизации прошлого, описывали и возводили в абсолют не современную им серую и унылую действительность, а красочный идеальный далекий мир (например, В. фон Хейденстам, Г. Фрединг, Э.А. Карлфельдт и др.).

Творчество Я. Седерберга исследователи обычно характеризуют как «эстетически сложное» [2]: его относят то к критическому реализму, то к неоромантизму [4, с. 180]. «Юность Мартина Бирка» (1901) – второй роман Я. Седерберга после дебютного произведения «Заблуждения» (1895). Жанр его можно определить как роман взросления [3]. Он состоит из трех частей, каждая из которых соответствует определенному жизненному этапу, пройденному Мартином Бирком. Основные события происходят во второй части, когда герой оканчивает гимназию и поступает на службу в ведомство, но ключевую роль играют именно внутренние переживания персонажа – его размышления, духовные искания и разочарования в прежних идеалах. В третьей, заключительной части автор изображает романтические отношения взрослого Мартина Бирка с женщиной, имя которой не упоминается, и его достаточно пессимистичные размышления о будущем. На протяжении всего романа Я. Седерберг описывает разочарование Мартина Бирка в трех аспектах жизни – в религии, поэзии и любви. Проблематику романа можно считать социально-философской, поскольку Я. Седерберг описывает как душевные переживания и нравственные потрясения главного героя, к примеру его религиозные искания или рассуждения о выборе жизненного пути, так и проблемы современной ему действительности, в частности «двойные стандарты» («dubbeltmoral») [9], позволяющие мужчинам наслаждаться всеми радостями жизни, а женщинам – лишь зависеть от них и считать удачное замужество главной целью своего существования.

Л. Лотасс, характеризуя героев Я. Седерберга, отмечает их «неизлечимое одиночество; они стоят в стороне и наблюдают за собой и своим окружением. В этом одиночестве заметны черты вечернего сияния и старости. <...> Детерминизм управляет, ему прислуживает меланхолия – все неумолимо окрашивается неизбежной скоротечностью» (здесь и далее перевод наш. – К. Я.) [9]. Судьба управляет жизнью человека в романах, драмах и рассказах Я. Седерберга, единственное, что остается героям, – с «несокрушимой силой» духа нести свой крест.

Главный герой романа «Юность Мартина Бирка» – личность думающая, созидательная, которой не чужды черты романтического мировосприятия. В юности он чувствует кипящую внутри творческую энергию, желает стать пророком для людей; герою необходимо выразить свои мысли на бумаге, поэтому он обращается к литературе. Но Мартина Бирка ждет горькое разочарование: люди не готовы слышать его правду, а издатели не готовы платить за его произведения. Без средств к существованию герой не может жить и творить, но писать в угоду читающей публике, идти вразрез со своими принципами и представлениями он не способен. Мартину служба в ведомстве, куда он устраивается по воле отца, поначалу видится временной деятельностью, возможностью заработка, неким подспорьем для начала поэтической карьеры, но вскоре признается самому себе, что привык к установившемуся в его жизни порядку, должен продолжить работать на госслужбе, чтобы не умереть с голоду. Постепенно герой чувствует, как сливается с толпой, живет работой и будничными переживаниями, оставив все меньше времени высоким, духовным размышлениям: *Он чувствовал, что вот-вот должен раствориться в толпе. Он не мог решить, был ли он в сущности как все остальные, и была ли эта судьба его справедливым жребием, или, быть может, он был слишком большим исключением, чтобы выделяться среди других* [10, с. 104].

С. Левандер отмечает, что одной из характерных особенностей Мартина Бирка являются его «поразительная неподвижность и застой» [8, с. 2]. В мире героя время застывает, т. к. он разочарован и сам погружается в состояние стагнации: *Здесь оно остановилось, время. С помощью перемен человек измеряет течение времени; мне же нечем было его измерить* (Там же, с. 3). Статичность Бирка начинает формироваться еще в семье, члены которой привыкли прятаться от проблем именно в бездействии (Там же, с. 7).

По словам Б. Хольмбэка, Я. Седерберг особую миссию возлагает на мотив условий, будь то возможности, которые есть у героев, или риски, на которые они идут [7, с. 60], поэтому возлюбленная Мартина Бирка не имеет шанса, который есть у «достойных», по меркам шведского общества конца XIX – начала XX в. женщин, выйти замуж из-за отсутствия приданого; главный герой романа, в свою очередь, также не может жениться на ней из-за материальных проблем.

Я. Седерберга также считают одним из ярчайших писателей, которые изображали на страницах своих произведений героев-фланеров [6, с. 4]. Фланер – литературный тип горожанина, бесцельно прогуливающегося по улицам, «пытающегося достичь свободы от

общества и в то же время сохранить различные связи с различными обществами» [1, с. 60–61]. Мартин на протяжении романа, в особенности во второй части, фланирует по улицам Стокгольма, сливаясь с толпой спешащих прохожих, размышляя об искусстве, религии, любви, о жизненном предназначении. По сути дела, бесцельные блуждания вместе с толпой символизируют покорность героя судьбе: он отдается течению города, не пытаясь плыть против потока.

Ощущение бессмысленности существования усиливается и из-за оторванности от семьи: несмотря на волю консервативных и строгих родителей, ожидающих, что их сын продолжит род Бирков и займет место госслужащего, женится на девушке из приличной семьи, сам герой мечтает о карьере поэта, хочет написать стихи, которые будут «чудеснее любой музыки», или прозу, «ясную и бесстрастную» [10, с. 55], используя такие слова, которые станут понятны всем, но при этом не потеряют своей художественной ценности. В прессе появляется одиночное упоминание о публикации одного из его стихотворений, но известности творения героя не получают. Писатель иронично замечает, что кульминацией своего творческого пути Мартин Бирк считает получение поста председателя Шведской Академии, после чего он не сочинит уже больше ни строчки.

Ироничное изображение неудавшихся литературных устремлений героя выражается и в образе неназванного поэта, с которым Мартин случайно знакомится на стокгольмской улице. Я. Седерберг рисует карикатурный образ поэта с бледным лицом, редкой рыжей бородой, в тонком драповом пальто, который называет себя декадентом, предпочитает темное время суток и тихую грусть, а также оказывается носителем *самых известных венерических заболеваний* (Там же, с. 83). Как подмечает автор, известность герой приобретает за счет того, что «с неслыханной простотой» пишет самые красивые строки о чем угодно – в основном о девушках, цветах, июньских ночах на родине в Сконе. Ирония звучит и в вопросе Мартина Бирка о том, почему стихи поэта, в сущности, ничем не отличаются от тех, которые занимают призовые места в Академии. Свою мысль он поясняет следующим образом: *Мне нравятся твои стихи. Но я не вижу связи между ними и твоей духовной жизнью, которую ты только что описал...* (Там же, с. 84). Герой считает, что творчество должно отражать мировоззрение поэта, его богатый внутренний мир, но понимает, что такие произведения не печатаются и не продаются.

На протяжении второй части романа читатель наблюдает за эволюцией представлений Мартина Бирка о религии. Герой под влиянием современных ему философских учений и собственных теологических исканий проходит путь от понимания Бога как высшего существа, решающего судьбы людей и требующего безусловного и безграничного почитания, до видения его через призму пантеистической концепции, согласно которой божественная сила растворена в явлениях природы и существует в каждом предмете. Однако на метафизический вопрос о существовании или отсутствии высших сил Мартин Бирк не находит ответ, признавая несовершенство языка одной из при-

чин заблуждения людей в вопросах религии. Крушение иллюзии проходит для героя болезненно: он чувствует себя одиноким в своем видении религии, и это осознание еще больше увеличивает пропасть между ним и семьей, в частности матерью: *Убедившись в твердости своей веры в бессмертие, он быстро понял, что очень далеко ушел от голубого рая детства* [10, с. 73–74].

Понимание героем Бога и понимание творчества взаимообусловлены: в начале своего становления как поэта он верит, что литература – это удел не только «избранных» и что, выбрав ясные и простые слова, поэт сможет донести свою истину до любого. Однако в итоге осознает, что нет никакого «искусства для всех», что его творение смогли бы понять лишь его коллеги по цеху, такие же писатели. Свое разочарование он выражает в стихотворении, в котором гневно обращается к Богу и бранит его за человеческое несовершенство (Там же, с. 73).

Герои в романах Я. Седерберга бессильны перед волей рока, поэтому представляется закономерным, что писатель обращается к образу куклы. Так, в первой части романа в эпизоде визита к дяде Абрахаму, имеющему коллекцию тряпичных кукол и кукол-марионеток, Мартин обнаруживает Красного Турка. По словам самого дяди, это «не какая-то обычная марионетка: он умеет думать и размышлять так же, как и мы. И когда ты дергаешь за ниточки, марионетка начинает шевелиться и говорит сам себе: *«Я существую со свободной волей, я двигаюсь так, как хочу и только по собственному желанию; хэй, нет ничего веселее, чем так кружиться!»* Но когда ты перестанешь дергать за ниточки, он думает, что устал, и говорит сам себе: *«Больше не буду шевелиться, ведь нет ничего прекраснее, чем абсолютно неподвижно висеть на крючке на стене»* (Там же, с. 28–29). В этих образах автор выражает свое видение мира: судьба – это кукловод, контролирующий каждое движение куклы и подчиняющий своей воле, а человек – марионетка, движущаяся лишь тогда, когда дергают за ниточки. Я. Седерберг фаталист: несмотря на то что герои его романов, новелл и пьес неординарные и самобытные, они не могут плыть против бурного течения жизни, как бы ни старались. Вероятно, одна из причин крушения идеалов религии, карьеры, любви Мартина Бирка может заключаться именно в этом: герою уготована другая судьба, другой путь, и, рано или поздно, после блужданий, он должен вернуться на «дорогу жизни» и продолжить уготованный судьбой путь.

На формирование представлений Мартина Бирка об искусстве, любви, религии влияют общественные законы и негласные правила межличностных отношений, наивные представления о жизненном предназначении и карьере, которые он усваивает еще в детские годы. По мере взросления иллюзии героя рассеиваются. Несмотря на то что Мартин Бирк значительно отличается от своего окружения – семьи, друзей, коллег, давних знакомых и школьных приятелей, он принимает «правила игры», по которым живет общество, и становится полноправной его частью, не бежит от людей, но и не чувствует духовного родства и абсолютного понимания. Крушение юношеских идеалов приводит к духовному опустошению юноши, однако

финал романа остается открытым: может быть, Мартин Бирк сможет облегчить душевные терзания в объятиях возлюбленной, но, вероятно, от самого себя и горького разочарования в жизни герою убежать не удастся. Его юность «утекла» вместе с сомнениями, фрустрацией и бесконечной рефлексией.

По мнению Л. Лотасс и ряда исследователей, в художественном мире Я. Седерберга человек не имеет права выбора, так как за него решено заранее: «Судьба управляет жизнью человека в романах, драмах и рассказах Я. Седербега, единственное, что остается героям, – с несокрушимой силой духа нести свой крест и облагораживать жизнь по мере необходимости. Судьба ведет героя по его пути. Обстоятельства зачастую являются преградами для героя, но он не в состоянии с ними бороться» [8, с. 24].

Роман «Юность Мартина Бирка» написан на рубеже веков и отражает чувства, господствовавшие как в Швеции, так и во всей Европе в то время: страх перед будущим, нравственные терзания, неспособность адаптироваться к глобальным переменам и др. Все это смутно ощущает и Мартин Бирк, буквально «герой нового времени», изображенный на страницах романа Я. Седерберга, находящийся на границе между ускользающим прошлым и неминуемо приближающимся будущим.

#### Литература

1. Герасимова, М. А. К вопросу о возникновении социальных фланеров в эпоху постмодерна / М. А. Герасимова // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Социология. Политология. – 2015. – Т. 15, вып. 4. – С. 60–61.
2. Леонова, Е. А. Литературы скандинавских стран (конец XIX – начало XX века) / Е. А. Леонова. – URL: [http://www.ae-Hb.org.ua/texts/leono-va\\_\\_\\_\\_\\_scandinavian\\_XIX-XX\\_\\_ru.htm](http://www.ae-Hb.org.ua/texts/leono-va_____scandinavian_XIX-XX__ru.htm) (дата обращения: 27.08.2023). – Текст : электронный.
3. Лисовская, П. Богемный и тоскующий Стокгольм: книги Яльмара Седерберга / П. Лисовская // Arzamas. – URL: <https://arzamas.academy/materials/2138> (дата обращения: 27.08.2023). – Текст : электронный.
4. Полтанова, Е. А. «Женская перспектива» в психологическом романе Швеции XX–XXI веков / Е. А. Полтанова // Вестник ННГУ. – 2015. – № 2–2. – С. 180–184.
5. Хачатурян, Д. К. Шведская литература [второй половины XIX в.] / Д. К. Хачатурян // История всемирной литературы : в 8 томах / АН СССР ; Институт мировой литературы им. А. М. Горького. – Москва : Наука, 1983–1994. – На титл. л. изд.: История всемирной литературы : в 9 томах. – 1991. – Т. 7. – С. 435–441.
6. Eng, A. Flanörromanen vid sekel- och millennieskifte. En jämförande studie / A. Eng. – Karlstads universitet, 2009. – 26 s.
7. Holmbäck, B. Den röda stjärnan. Några anteckningar om slutkapitlet i Martin Bircks ungdom / B. Holmbäck // Samlaren. Tidskrift för svensk litteraturvetenskaplig forskning. – Uppsala : Almqvist & Wiksell, 1983. – S. 40–61.
8. Levander, S. “Det är med förändringarna man mäter tidens gång”. Tid, rörelse och genre i Hjalmar Söderbergs Martin Bircks ungdom / S. Levander. – Institutionen för kultur och estetik. – Stockholm, 2021. – 27 s.
9. Lotass, L. Hjalmar Söderberg / L. Lotass // Söderbergsällskapet. – 2012. – URL: <http://www.litteraturbanken.se/> (дата обращения: 23.08.2023). – Текст : электронный.

10. Söderberg, H. *Martin Bircks ungdom* / H. Söderberg. – Stockholm : Bokförlaget Aldus, 1974. – 133 s.

**E.A. Safron, J.D. Kumager**

**THE CONFLICT BETWEEN THE IDEAL AND REALITY IN J. SÖDERBERG'S NOVEL  
*MARTIN BIRCK'S YOUTH***

The article analyses the conflict created by the clash of the ideals of love, religion and vocation of the protagonist of the novel "Martin Birck's Youth" by J. Söderberg. One of the possible reasons for the collapse of the protagonist's ideals, the inevitable force of fate, is revealed.

J. Söderberg, artistic conflict, ideal, reality, poetry, religion, coming-of-age novel, literature of the turn of the century.